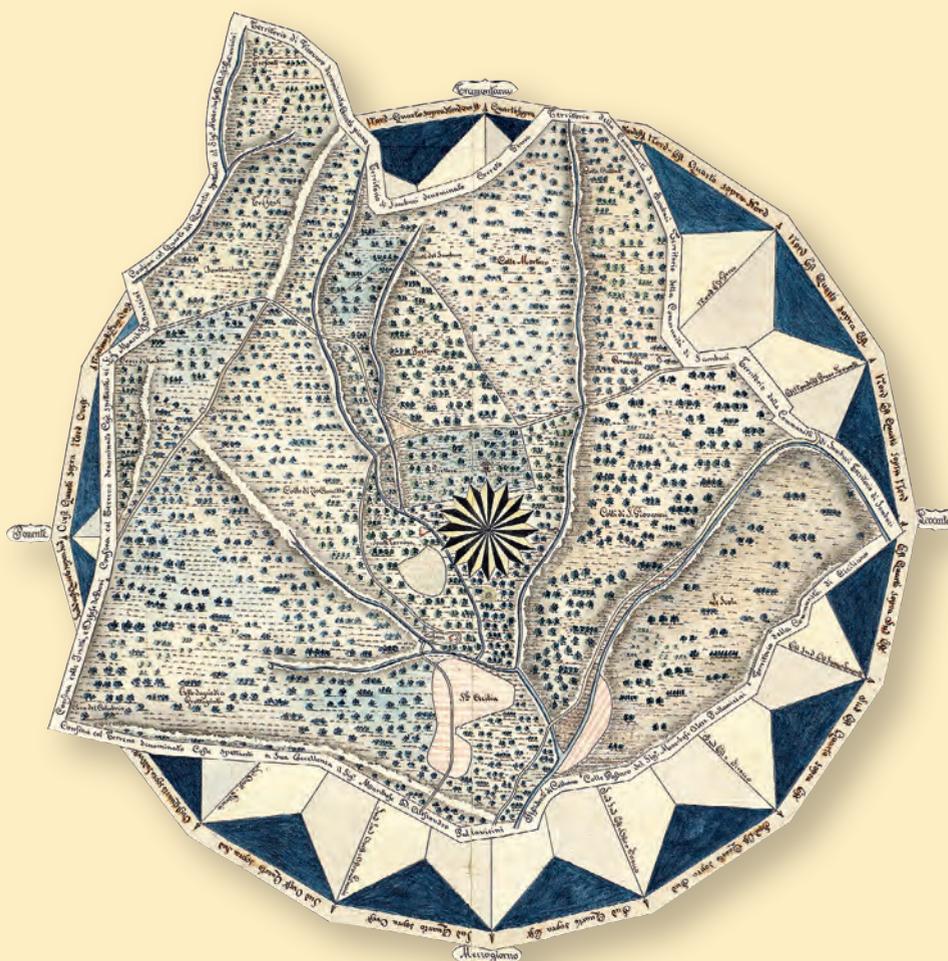


STORIA
DELL'URBANISTICA

4/2012

I CATASTI
E LA STORIA DEI LUOGHI

a cura di Marco Cadinu



EDIZIONI KAPPA

STORIA
DELL'URBANISTICA

4/2012

STORIA DELL'URBANISTICA
ANNUARIO NAZIONALE DI STORIA DELLA CITTÀ E DEL TERRITORIO
Fondato da Enrico Guidoni
Anno XXXI - Serie Terza 4/2012
ISSN 2035 – 8733

DIPARTIMENTO INTERATENEO DI SCIENZE,
PROGETTO E POLITICHE DEL TERRITORIO DEL POLITECNICO DI TORINO
DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA DELL'UNIVERSITÀ DI FIRENZE
DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA DELL'UNIVERSITÀ DI "ROMA TRE"
DIPARTIMENTO DI STORIA, DISEGNO E RESTAURO DELL'ARCHITETTURA,
SAPIENZA-UNIVERSITÀ DI ROMA
DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA DELL'UNIVERSITÀ "FEDERICO II" DI NAPOLI
DIPARTIMENTO DI INGEGNERIA CIVILE, AMBIENTALE E ARCHITETTURA,
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CAGLIARI

Comitato scientifico

Nur Akin, Sofia Avgerinou Kolonias, Clementina Barucci, Carla Benocci, Claudia Bonardi,
Marco Cadinu, Jean Cancellieri, Carmel Cassar, Teresa Colletta, Antonella Greco, Paolo Micalizzi,
Amerigo Restucci, Costanza Roggero, Carla Giuseppina Romby, Tommaso Scalesse, Eva Semotano-
nova, Ugo Soragni, Donato Tamblè, Alessandro Viscogliosi

Redazione

Federica Angelucci, Claudia Bonardi, Marco Cadinu, Teresa Colletta, Gabriele Corsani,
Antonella Greco, Stefania Ricci, Guglielmo Villa, Laura Zanini

Segreteria di Redazione

Irina Baldescu, Giada Lepri (coordinatrice), Raimondo Pinna, Luigina Romaniello, Maurizio Vesco

Corrispondenti

Eva Chodejovska, Vilma Fasoli, Luciana Finelli, Maria Teresa Marsala, Francesca Martorano,
Adam Nadolny, José Miguel Remolina

Direttore responsabile: Ugo Soragni

I contributi proposti saranno valutati dal Comitato scientifico che sottoporrà i testi ai *referees*,
secondo il criterio del *blind peer review*

Segreteria: c/o Stefania Ricci, Associazione Storia della Città, Via Aleandri 9, 00040 Ariccia (Roma)
e-mail: s.ricci@storiadellacitta.it

Copyright © 2013 Edizioni Kappa, piazza Borghese, 6 - 00186 Roma – tel. 0039 066790356

Amministrazione e distribuzione: via Silvio Benco, 2 - 00177 Roma – tel. 0039 06273903

Impaginazione: Eidos, Cagliari - eidos.caruso@tiscali.it

Stampa: Nuove Grafiche Puddu srl, Ortacesus (Cagliari) - www.nuovegrafichepuddu.it

Autorizzazione del Tribunale di Roma del 29-4-1982 n.174

Volume realizzato nell'ambito del progetto di ricerca di base "Elaborazione di metodi per la redazione delle planimetrie ricostruttive medievali e moderne delle città della Sardegna: analisi informatizzata della struttura particellare e dell'evoluzione urbanistica dell'insediamento storico", annualità 2008, coordinamento scientifico Marco Cadinu (Dipartimento di Ingegneria Civile, Ambientale e Architettura dell'Università degli Studi di Cagliari, Sezione Architettura). Il progetto di ricerca è stato finanziato dalla Regione Autonoma della Sardegna (L.R. 7 agosto 2007, n. 7) "Promozione della ricerca scientifica e dell'innovazione tecnologica in Sardegna".



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

In copertina: Archivio di Stato di Roma, Congregazione speciale di sanità. *Pianta del Corpo Macchioso, Bosco di Alto Fusto e pezzi pascolivi atti anche a Seminarsi, posto nel territorio di Castel Madama in vocabolo la Selva, spettante al Sign.r Marchese Dn. Alessandro Pallavicini di Parma*, particolare, vedi tavola 94, pag. 560.

STORIA
DELL'URBANISTICA

4/2012

I CATASTI
E LA STORIA DEI LUOGHI

CADASTRES
AND THE HISTORY OF PLACES

a cura di Marco Cadinu



EDIZIONI KAPPA

INDICE

11 **Ugo Soragni**
Editoriale

17 **Marco Cadinu**
Introduzione

CATASTI E DOCUMENTI PER LA RICOSTRUZIONE STORICA DEI LUOGHI

20 TAVOLE 1-26

47 **Marco Cadinu**
I catasti e la storia dei luoghi: un progetto di ricerca ancora aperto
Cadastrs and the history of places: a still open research project

67 **Elisabetta De Minicis**
Riflessioni sull'uso dei Catasti storici per la conoscenza di un territorio
in età medievale (tra topografia medievale e archeologia dei paesaggi)
*Reflections on the use of historical Cadastrs for gaining knowledge of an area
during the medieval period (between medieval topography and landscape archeology)*

77 **Claudia Bonardi**
Immagini e realtà delle forme insediative da catasti descrittivi
e consegnamenti feudali di area subalpina (secc. XIV-XV)
*Images and forms of dwelling in written cadasters
and feudal "consegnamenti" in subalpine area (Fourteenth-Fifteenth century)*

91 **Gian Giacomo Ortu**
Catasti e forme storiche della proprietà
Cadastrs and historical forms of property

103 **Teresa Colletta**
I catasti storici del Mezzogiorno: dalle carte pre-catastali ai catasti
post-unitari. Fonti privilegiate per la ricerca storico-urbanistica
*Historic cadasters of ex Naples' Kingdom untill the eighteenth century "ounce"
based cadastre and the land registers of post-unification Italy.
Sources for the history town planning research.*

- 123 **Andrea Longhi**
L'interpretazione dei catasti di età moderna per lo studio dell'insediamento alpino e pedemontano: l'esperienza di un progetto transfrontaliero
The interpretation of the modern era cadastral sources for the analysis of historical alpine and foothills settlements: the experience of a cross-border research project
- 139 **Paolo Micalizzi**
Descriptio Urbis. Un WebGIS per ricostruire l'assetto urbano di Roma
Descriptio Urbis. A WebGIS to reconstruct urban landscapes of Rome
- 151 **Francesca Martorano**
Catasto postunitario e GIS archeologico di Reggio Calabria
The Post-Unity Italian Cadaster and the Archeological GIS of Reggio Calabria
- 163 **Paola Raggi**
Planimetrie ricostruttive e rappresentazione dei centri storici delle Marche: l'esperienza di Urbino, Mondavio e Senigallia
Reconstructive plans and representation of historical centres in the Marche: the experience of Urbino, Mondavio and Senigallia
- 175 **Laura Zanini**
Confronti catastali e pianificazione: la ricerca dei "Centri Matrice" per i Piani Particolareggiati della Sardegna
Comparison of cadastral information and planning: the research of the "Historical Centers" and Detailed Implementation Plans in Sardinia

SCENARI URBANI

- 194 TAVOLE 27-77
- 247 **Luisa Trinidad, Walter Rossa**
Il sistema urbanistico della rua dos Francos (via dei Franchi) a Coimbra: evidenze e ipotesi, evoluzione e permanenza
The urbanistic system of Rua dos Francos [Coimbra]: evidences and hypotheses, evolution and permanence
- 261 **José Luis Sáinz Guerra, Alicia Sáinz Esteban**
Realización de planos de gran exactitud de las Villas Nuevas Medievales castellanas, análisis de las huellas de sus trazados en la cartografía actual. Aguilar de Campos, Peñaflor de Hornija, Tordehumos, Vertavillo y Herrera de Pisuerga.
The drawing up of highly accurate plans of the Medieval Castilian New Towns: An analysis of the evidence of their layout in current cartography. Aguilar de Campos, Peñaflor de Hornija, Tordehumos, Vertavillo, y Herrera de Pisuerga

- 277 **Eva Chodejovska**
Land Registers in the Czech Lands and their crucial role in studying the history of the landscape. Cadastral Maps as the sources of the *Historic Towns Atlas of the Czech Republic* and their place in the on-line GIS Portal of *Prague Historical Cartography and Iconography*
I catasti dell'area Ceca e il loro ruolo fondamentale nello studio del paesaggio. Le mappe catastali come fonte per l'Atlante delle Città Storiche della Repubblica Ceca e la costruzione del Portale GIS
Cartografia e Iconografia Storica di Praga
- 289 **Adam Nadolny**
Utilization of historical maps and plans for protection and revitalization of Poznań at the beginning of 21st century
Utilizzo delle mappe e delle cartografie storiche per le azioni di salvaguardia e di rivitalizzazione della città di Poznań all'inizio del XXI secolo
- 301 **Marco Cadinu**
I casalini e il progetto della città medievale
Casalini and the design of the medieval city
- 321 **Roberta Rinaldi**
Savigliano 1394: prove di mappatura dei dati catastali
Savigliano 1394: trials of cadastral maps
- 335 **Cecilia Castiglioni**
Torino alle soglie del catasto francese.
Il contributo di Giovanni Lorenzo Amedeo Grossi (1753-1805)
Turin before the french cadastre.
The work of Giovanni Lorenzo Amedeo Grossi (1753-1805)
- 345 **Vittorio Defabiani**
Uno strumento nuovo: il Catasto Rabbini (1855-1870)
e la sua estensione parziale al Piemonte
A new Survey Instrument: Rabbini's Cadastre (1855-1870)
and its partial extension to Piedmont
- 361 **Simona Pannuzi**
I catasti dell'Ospedale della Consolazione a Roma: le case e la gestione dei beni
Cadastrs of Consolation Hospital in Rome: the houses and asset management
- 381 **Giada Lepri**
L'evoluzione di un territorio suburbano tra la Via Salaria e la Via Nomentana attraverso lo studio dei Catasti dell'Archivio dei Canonici Lateranensi in Roma
The evolution of a suburban territory between the via Salaria and the Via Nomentana through the study of the cadastre from the Archive of San Pietro in Vincoli in Rome

- 397 **Alessandro Camiz**
La serie diacronica delle fonti notarili medievali e il mosaico catastale per il processo formativo di San Vito Romano
The diachronic series of medieval notarial sources and the modern cadastral mosaic for the formative process of urban fabric at San Vito Romano
- 413 **Vincenzo Desiderio, Claudia Ornaghi, Roberta Tozzi**
Chiusi della Verna e il suo territorio tra cartografia e iconografia
Chiusi della Verna and its territory between cartography and iconography
- 435 **Federica Angelucci**
I *Cadastrès* e gli *Ordnance Surveys* inglesi come strumento conoscitivo per l'analisi e l'interpretazione delle trasformazioni urbane: il caso di Exeter (Devon, UK)
The Ordnance Surveys and English Cadastres as cognitive tools for the analysis and interpretation of urban transformations: the Exeter case (Devon, UK)
- 449 **Maria Teresa Marsala**
I *riveli* come possibile verifica nelle ricostruzioni urbane del primo Settecento siciliano: Avola
The riveli as possible verification in urban reconstruction of the early eighteenth century Sicilian Avola
- 469 **Marco Cadinu**
Un progetto di ricerca di base sulla documentazione cartografica, catastale e d'archivio per la redazione di cartografie ricostruttive delle città della Sardegna.
A basic research project regarding cartographic, cadastral and archive documents for the preparation of reconstruction maps of cities in Sardinia
- 479 **Vincenzo Bagnolo, Andrea Pirinu**
Analisi della cartografia storica e catastale di Bosa.
Le trasformazioni urbane in ambiente GIS
*Analysis of historical cadastral maps of Bosa.
Urban transformation observed by GIS application*
- 495 **Marcello Schirru**
Documentazione archivistica e materiali catastali per lo studio dei palazzi del Castello di Cagliari tra XVII e XIX secolo
Archival and cadastral documents for the study of palaces in the Castel of Cagliari between XVII and XIX century
- 509 **Marco Cadinu, Andrea Pirinu, Marcello Schirru**
Lecture catastali, rilievi, e documenti per la lettura delle architetture e dell'urbanistica dell'area di Santa Croce del Castello di Cagliari
The Santa Croce area in Cagliari's Castello neighbourhood: cadastral readings, surveys, and documents

SCENARI PAESAGGISTICI

- 544 TAVOLE 78-95
- 563 **José Miguel Remolina Seivane**
Catastro de Ensenada (1752). Un instrumento para el estudio de los espacios agrarios históricos en dos villas de Cantabria: Laredo y Santillana del Mar
Catastro de Ensenada (1752). An instrument for the study of the agrarian historical spaces in two towns of Cantabria: Laredo and Santillana del Mar
- 579 **Alessandro Tosini**
Il *Liber Matricularum* di Alessandria (1393): dalla descrizione medievale del territorio all'analisi del paesaggio storico
The Liber Matricularum of Alessandria (1393): from the medieval description of the territory to the analysis of the historical landscape
- 593 **Chiara Devoti**
Raffigurare un territorio anomalo: il Ducato d'Aosta tra catasto sardo non figurato e mappe francesi
To represent an anomalous area: the Duchy of Aosta between not figured Sardinian cadastral survey and French maps
- 607 **Carla Benocci**
Due catasti a confronto su terre di confine: il catasto gregoriano e il catasto leopoldino tra il Monte Amiata e Acquapendente
Two land registers comparison of borderlands: the Gregorian cadastre and the Leopoldino cadastre between Monte Amiata and Acquapendente
- 621 **Nicoletta Giannini**
L'organizzazione delle acque e dei mulini nei catasti urbani e rurali: il caso dei Colli Albani orientali (Provincia di Roma)
The organization of water and mills in urban and rural areas cadastres: the case of the eastern Alban Hills (Province of Rome)
- 635 **Giancarlo Pastura**
Cartografia e territorio: il catasto rustico dei terreni di Orte tra XV e XVI secolo
Cartography and territory: the Inventory of the grounds of Orte between XV and XVI century
- 641 **Chiara Carloni, Giulia Maggiore**
Analisi del territorio di Corneto (Tarquinia) in età medievale e moderna, fonti catastali e cartografiche a confronto
Analysis of the territory of Corneto (Tarquinia) in the medieval and modern ages, a comparison between cadastral and cartographic sources
- 653 **Stefania Ricci**
L'evoluzione del patrimonio arboreo di Castel Madama (Roma) attraverso la lettura dei catastali dal 1715 al 1854
The evolution of the arboreal heritage of Castel Madama (Rome) through the reading of the cadastral from 1715 to 1854

IL SISTEMA URBANISTICO DELLA RUA DOS FRANCOS
(VIA DEI FRANCHI) A COIMBRA:
EVIDENZE E IPOTESI, EVOLUZIONE E PERMANENZA

Luísa Trindade, Walter Rossa

Università di Coimbra

TAVOLE 27-29

Abstract

Il presente testo ha come scopo esaminare, dalla sua origine fino ai giorni nostri, la dinamica urbanistica di una delle vie principali di Coimbra, conosciuta sin dall'inizio del XIII secolo come *rua dos Francos* (via dei Franchi) e oggi come *rua Ferreira Borges* (via Ferreira Borges). Costituiscono elementi centrali dell'analisi ciò che è stato alterato e ciò che si è mantenuto durante questo lungo lasso di tempo.

Partendo dall'oggetto di studio nel suo stato attuale e, essenzialmente, dalla sua rappresentazione nel più recente rilevamento georeferenziato, abbiamo ricomposto un percorso a ritroso attraverso l'integrazione di dati provenienti da fonti diverse: dalla fotografia aerea alla cartografia storica, dai risultati di campagne archeologiche alla documentazione scritta, dando particolare attenzione ai catasti descrittivi. Partendo dalla descrizione delle evidenze storiche e dall'analisi dei disegni, in altre parole *disegnando la Storia*, è stato possibile proporre e stilare una serie di ipotesi che aiutano a compilare i vuoti lasciati dalle fonti.

**The urbanistic system of Rua dos Francos (Coimbra):
evidences and hypotheses, evolution and permanence**

*This presentation examines, from its origins to the present, the urbanistic dynamics established by one of the main streets of Coimbra, knowed in the 12th century as *rua dos Francos* (street of Francs) and in our days as *rua Ferreira Borges*. What changed and what remained permanent within this timespan will be the focus of the analysis.*

From the actual cadastral plan and going back in time, the process crosses and integrates different data from different sources, such as aerial photography, historical cartography, descriptive cadastres toponomy as well as the results of archaeological campaigns. Interpreting historical evidences while using design as a core tool for the analyses – drawing history – allows us to propose new hypotheses able to fill the gaps left by the sources.

Il caso di studio che proponiamo è quello della *rua dos Francos* (via dei Franchi)¹ di Coimbra, durante il corso degli anni designata anche come *rua dos Mercadores* (via dei Mercanti), *da Calçada* (via Lastricata) e oggi *rua Ferreira Borges*, dando particolare attenzione alla sua formazione morfologica e al suo processo evolutivo [Fig. 1].

Dal punto di vista metodologico abbiamo utilizzato i parametri adottati dal nostro gruppo di ricerca in Storia dell'Urbanistica Portoghese, che abbiamo chiamato *Disegnare la Storia*². La ricerca è ancora in corso e questo testo si presenta come un'opportunità per valutare i risultati ottenuti fino a questo momento.

Partendo dall'oggetto di studio nel suo stato attuale e, essenzialmente, dalla sua rappresentazione nel più recente rilevamento georeferenziato, abbiamo ricomposto un percorso a ritroso attraverso l'integrazione di dati provenienti da fonti diverse: dalla fotografia aerea alla cartografia storica, dai risultati di campagne archeologiche alla documentazione scritta, dando particolare attenzione ai catasti descrittivi. Partendo dalla descrizione delle evidenze storiche e dall'analisi dei disegni, è stato possibile proporre e stilare una serie di ipotesi che aiutano a compilare i vuoti lasciati dalle fonti.

La via che qui è oggetto di studio fa parte della storia basilare della città e per questo motivo il percorso a ritroso da percorrere è lungo. Infatti, oltre al conosciuto

¹ Si è deciso di tradurre il vocabolo port. *rua* (esempio: *rua dos Francos* nel testo originale) con il lemma it. *via*. Si precisa che è corretto tradurre il vocabolo port. *rua* sia con il lemma it. *via* che con il lemma *strada*. Esiste il vocabolo *via* anche in port.: “do lat. *vīa* «caminho, estrada, via; rua rota, viagem, trajecto, curso, passagem, conduto, canal; fig. via, género método; meio, processo»; por via culta. Em 1252 «pela via antiqua», em Margot SPONER, *Documentos antigos de Galicia*, no «Anuari de l'Oficina Romànica de Linguística i Literatua», VII, p. 116 [...]” (José Pedro MACHADO, *Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa* Livros Horizonte, 2003, p. 393, vol. V) che con la voce *strada*: in “port. *estrada*: s. do lat. *strāta* «caminho calcetado, estrada»” (MACHADO, 2003, p. 491, vol. II). *Via* e *estrada* in port. e *via* e *strada* in it., hanno la stessa origine etimologica; lo stesso accade con l'etimologia del vocabolo *rua*: “do lat. *ruga* «rūga (no rosto); fig. Rugosidade, aspereza»; no cast. ant., *ría* também significava «rua». Vj também fr. rue e gr. Moderno rhoua. [...] Não creio que a interjeição rua! Tenha origem diferente, pois além da presença da locução pôr na rua, há ainda o testemunho it., onde a interjeição via! Revela a existência de uma ideia comum.” (MACHADO, 2003, 122 vol. V). Tuttavia, in italiano il vocabolo latino *rūga* ha dato origine al vocabolo *ruga* nell'accezione conosciuta oggi di “solco cutaneo”, significato che si mantiene anche nel caso portoghese. L'origine etimologica di *rua* (pt.) *ruga* (it. e pt.) è quindi la stessa, ma in italiano il vocabolo ha perso il significato aggiuntivo di *strada* o *via* che aveva; per esempio nell'italiano antico dialettale: “it. ant. Strada nell'abitato: *e vassene per la r. della città cavalcando, come uomo che fusse fuori di memoria (Novellino)*; *su per una via chiamata la Ruga Catalana si mise* (Boccaccio); a Venezia si chiama tuttora *ruga* (e dim. *rughetta*) una strada fiancheggiata dalle due parti da case e botteghe. V. anche la variante *rua*. Dim. *rughina*, *rughétta* e *rughettina*; accr. *rugóna* (o anche *rugóne* m.); pegg. *rugàccia*.” Fonte: Treccani online <http://www.treccani.it/vocabolario/ruga1/> 21/11/2012).

Per questo motivo i vocaboli sono stati tradotti nel seguente modo: *rua* (pt): *via* (it.) *via* (pt.): *via* (it.); *estrada* (pt): *strada* (it.) I nomi delle vie sono stati tradotti una sola volta e sono riportati in portoghese nel corpus del testo. (NdT)”.

² Walter ROSSA; Luísa TRINDADE, *Problems and precedents of the “Portuguese City”: understanding medieval urbanism*, in «Murphy», I, 2006, pp. 70-109.

ruolo di protagonista di Coimbra come città universitaria dal 1537³, è da tenere in conto che la città fu la prima *capitale* del Portogallo durante le decadi iniziali che seguirono la *fondazione della nazionalità*. Il che portò ripercussioni urbanistiche non indifferenti, come la profonda azione di riforma iniziata dal primo re del Portogallo, Alfonso I (1109-1185).

Periodo, quest'ultimo, complesso tanto quanto il processo di formazione della città come capitale che si verificò allo stesso tempo dello scontro tra le antiche tradizioni ispaniche, risultanti dai vari processi di romanizzazione-germanizzazione-islamizzazione e la cultura di matrice cristiana e franco-gregoriana.

Osservando dall'alto l'area urbana della Coimbra che fu fino a metà dell'Ottocento, appare evidente il ruolo preponderante della *rua dos Francos* tra la zona che si trova in basso, collegata direttamente al fiume, e la collina matriarcale della città, il recinto muragliato che ancora oggi porta la nomenclatura islamica di *Almedina* (dall'arabo *al-madinâ*: la città). Ciò è sufficiente per capire l'importanza e il predominio di questa via all'interno del sistema urbano [Fig. 2].

Le profonde riforme implementate nella seconda metà del XVIII secolo in tutta la città, portarono a un cambiamento topografico sostanziale anche di questo spazio, se rapportato con le contigue zone pubbliche.

A sud, l'ordinamento delle sponde sabbiose del fiume portò, di conseguenza, alla costruzione di un nuovo ponte, aumentando così il limite superiore della spianata del *largo da Portagem* (largo del Pedaggio) di circa otto metri.⁴ Siccome la *rua dos Francos* termina a Sud proprio in questo largo [Fig. 3], i lavori riferiti causarono un ridimensionamento del suo versante principale dal 6% all' 1,5%. Ciò provocò un cambiamento profondo nelle facciate degli edifici, ma non molto nella loro struttura e ancora meno nella loro lottizzazione.

A nord fu allargata significativamente la *rua de Coruche* [via di *Coruche*], arteria stretta e sinuosa che metteva in comunicazione l'estremo nord della *rua dos Francos* al sagrato del Monastero di *Santa Cruz* (Santa Croce) e alle uscite a nord della città.⁵ Ciò che oggi può essere interpretato come un canale continuo di larghezza regolare tra il *largo da Portagem* e *Santa Cruz*, quindi, era in realtà, fino al 1856, diviso in due unità morfologiche distinte, e ciò è provato dal progetto di demolizione della *rua de Coruche*.

³ In quell'anno l'università portoghese, fondata nel 1290, fu oggetto di una sostanziale riforma. Tra gli altri ordinamenti, la riforma prevedeva lo stanziamento definitivo a Coimbra dell'Università, che prima aveva sede, a periodi alterni, sia a Lisbona che a Coimbra.

⁴ Walter ROSSA, *Diversidade. Urbanografia do espaço de Coimbra até ao estabelecimento definitivo da Universidade*, Coimbra 2001. Jorge de ALARCÃO, *As pontes de Coimbra que se afogaram no rio*, Ordem dos Engenheiros, Coimbra 2012. Jorge de ALARCÃO, *A montagem do cenário urbano*, Imprensa da Universidade de Coimbra, Coimbra 2008.

⁵ La via di Coruche (Curuchi) è documentata sin dal 1204. *Liber Anniversariorum Ecclesiae Cathedralis Colimbiensis (Livro das Kalendas)*, lettura di Pierre David e Torquato de Sousa Soares, Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, Barcelos 1947-48, II, p. 239.

Fatta eccezione per la zona pedonale, ciò che è visibile oggi è il risultato delle riforme ottocentesche. Si prenda come esempio evidente di queste trasformazioni la costruzione di un edificio di ferro che segue il modello di un *department store*, progettato e costruito dall'Impresa Eiffel. Simbolo di modernizzazione dell'attività commerciale che, come dimostreremo più avanti, caratterizzò da sempre l'esistenza di questa via. Riassumendo, prima delle riforme ottocentesche, una volta attraversato il ponte e la *torre da Portagem*, si passava per il rispettivo spiazzo entrando poi nella via attraverso un arco, salendo circa sei metri, lungo 100 metri, fino al barbacane e alla porta di *Almedina*, ovvero fino all'ingresso principale nella città fortificata. A quei tempi, l'estremo nord era visualmente protetto dal volume unico delle chiese di *São Tiago* (San Giacomo) e *da Misericórdia* (della Misericordia). Sulla destra iniziavano due vie strette e sinuose: la *rua de Coruche*, già menzionata, e la *rua Corpo de Deus* (via Corpus Domini), antico ghetto ebraico abolito nella seconda metà del XIV secolo [Fig. 4].

Questo spazio compreso tra le chiese e l'accesso alla medina era pianeggiante e leggermente più largo rispetto al resto della via. Sull'estremità, a ponente, si scendeva invece, così come oggi, verso la piazza in cui aveva luogo il mercato, che nel 1867 fu dislocato portando, di conseguenza al cambiamento del nome: *Praça Velha* (Piazza Vecchia) [Fig. 5] [Fig. F].

La descrizione appena fatta, vigente fino alla prima metà del XIX secolo sarebbe, con alterazioni urbanistiche poco rilevanti, valida anche tre secoli prima quando, nel 1532, fu predisposto il catasto delle proprietà, documento che riteniamo fondamentale per questa ricerca [Fig. A]⁶. Realizzato su disposizione del re, tale catasto serviva a mettere ordine alla gestione delle proprietà, dei cui rendimenti il sovrano riceveva un terzo, da investire nei lavori di costruzione di mura e fortezze del regno. La sua stesura seguiva un modello standardizzato e riportava per ogni immobile le stesse informazioni: la loro funzione (casa, bottega, ecc.) o il nome del tributario e la sua localizzazione. Si seguivano i limiti fisici delle proprietà, identificate attraverso la presenza degli immobili vicini e le misure prese con la *vara de medir panno* (unità di misura che corrispondeva a un'asta – *vara* – di 1,10m). Il tipo di contratto, il valore dell'affitto e la solvibilità erano le ultime informazioni facenti riferimento agli immobili.

Le proprietà urbane del municipio registrate nel 1532 erano 127 e si trovavano distribuite in tutta la città, sia vicino al castello, che all'estremità orientale della città fortificata, fino ad arrivare alle sponde del fiume.⁷ Tuttavia, era nella *rua dos*

⁶ *Tombo Antigo da Câmara de Coimbra*, introdução, leitura e notas de J. Branquinho de Carvalho, Biblioteca Municipal, Coimbra 1964. Luísa TRINDADE, *A Praça e a Rua da Calçada segundo o Tombo Antigo da Câmara de Coimbra (1532)* in «Media Aetas, Paisagens Medievais I», 2004-2005, pp. 121-157.

⁷ Per una visione completa del patrimonio urbano municipale inventariato nell'Archivio Antico consultare Luísa TRINDADE, *A casa corrente em Coimbra, dos finais da Idade Média aos inícios da Época Moderna*, Câmara Municipal, Coimbra 2002.

Francos, che si trovava un numero rilevante di immobili: 43 case, quasi tutte vicine e di proprietà del municipio [Fig. 6].

Dal momento in cui siamo riusciti a stabilire un legame sicuro tra la descrizione scritta e la realtà attuale, ci è stato possibile disegnare la descrizione, in altre parole abbiamo *disegnato la storia*, e siamo rimasti stupiti dalla straordinaria coincidenza tra la lottizzazione attuale e quella descritta nel 1532.

La descrizione omette dati come il numero di ripartizioni, i materiali o le decorazioni, ma esalta due aspetti: la configurazione dei lotti e l'altezza degli immobili, ovvero dà informazioni relative alla volumetria e sicuramente gli edifici erano coperti da tegole, poiché all'epoca era il metodo più comune. I lotti sono sempre rettangolari, stretti e allungati, due volte e mezzo più lunghi che larghi [Fig. B]. Tale configurazione appare molto più accentuata sul lato orientale, giacché molte case avevano uno "chão detrás" (cortile retrostante) che formava un allineamento parallelo alle mura e tangenziale alle rispettive torri [Fig. 7].

Per quanto riguarda l'altezza, esistono in maggioranza immobili di tre piani che, tuttavia, con frequenza raggiungono i quattro, cinque o sei pavimenti. Trattasi di parametri urbanistici che permettono di immaginare una via di carattere distintamente urbano, nella quale si ergono file compatte di edifici alti con una facciata stretta e nei quali, probabilmente, risiedevano i mercanti.

I dati relativi a epoche più remote sono scarsi, ma è possibile prolungare nel tempo due caratteristiche fondamentali della via: la predominanza commerciale e la rilevanza urbana. Nel 1395 un altro catasto, riguardante le proprietà regie, informa che la via era stata pavimentata recentemente. L'espressione usata è la seguente "calçada nova de soa Porta da Almedinha" (lastricato nuovo sotto la Porta di Almedina)⁸. Per questo motivo, sin dal 1404, la via è chiamata con frequenza *rua da Calçada* o più semplicemente *Calçada*.

È da notare che a quei tempi il pavimento della maggior parte delle vie urbane era ancora in terra battuta e che ciò non è una specificità esclusiva del caso portoghese. Le prime vie a essere pavimentate con lastre o cubi di pietra furono quelle più ripide poiché diventavano intransitabili durante i periodi piovosi. Altre vie ricevettero questo miglioramento per la loro importanza urbana: la *rua Formosa* (via Bella/ Benfatta) di Oporto, nel 1400 circa, o la *rua Nova* (via Nuova) di Lisbona, intorno al 1480, ambedue progetti regi ed esempi paradigmatici di tale usanza.⁹ Attitudine e protagonismo che, come abbiamo visto, si coniugavano nel caso della *rua da Calçada*. Si aggiunga che in questa via andava a finire l'acqua piovana proveniente dall'asse centrale del versante della medina – il *Quebra Costas* (Spacca

⁸ *Livro do Almoarifado*, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Núcleo Antigo, 287, fls 12 a 22 v.

⁹ Iria GONÇALVES, *Uma realização urbanística medieval: o calcetamento da Rua Nova de Lisboa*, in Iria Gonçalves, *Um Olhar sobre a cidade medieval*, Patrimonia, Cascais 1996, pp. 117-137. Luís Carlos AMARAL; Luís Miguel DUARTE, *Os Homens que Pagaram a Rua Nova (Fiscalidade, Sociedade e Ordenamento territorial no Porto Quatrocentista)*, in «Revista de História», VI, 1985, pp. 7-96.

Schiena) – come testimonia l'alluvione che, nel 1411, distrusse il lastricato che dalla cattedrale portava al palazzo vescovile, facendo a pezzi le porte di ferro della Porta di *Almedina*¹⁰.

La maggior parte della documentazione del 1300 concernente la via si riferisce a enfiteusi o a lasciti di negozi e ciò è sufficiente per affermare l'identità commerciale di questo spazio. Il che spiega perché durante il Medio Evo e in specifico nel 1414, 1378 e 1287, sia chiamata *rua dos Mercadores*.

Altri toponimi anteriori contribuiscono a chiarire la situazione: tra il 1223 e il 1363 fu identificata come *rua dos Francos*¹¹. Quest'ultima nomenclatura è frequente nelle città ispaniche, poiché attesta la presenza di una comunità oltre pirenaica e nella maggior parte costituita da mercanti, per i quali gli spazi fuori dalle mura rappresentavano sempre un punto di forza, sia per la facilità di accesso che per i minori oneri fiscali a cui erano soggette le merci.

La presenza dei Franchi nelle città iberiche è rilevante, soprattutto dalla conquista di Toledo in poi (1085), momento in cui l'itinerario di pellegrinaggio verso Santiago di Compostela diventò più sicuro. Erano presenti a Toledo, Segovia e Ávila, esistevano quartieri isolati a Jaca, Sangüesa, Pamplona, Estela e Huesca e c'era una sola via, chiamata via dei Franchi, a León, Zamora, Astorga, Burgos e Valladolid¹². In Portogallo si identificano *ruas dos Francos* a Braga e a Coimbra. L'informazione più rilevante è che nella maggior parte dei casi queste vie costituivano l'arteria urbana principale e il centro socio-economico delle città.

Si noti inoltre che non è solo il termine *Francos* che interessa evidenziare in questo caso. Anche l'uso della parola *rua* è importante poiché molto precoce e per questo rilevante, evidenziando la sua influenza centro europea. Prima dell'uso della parola *rua*, infatti, i termini correnti di origine latina erano *via* e *vico*. Per questo le aree commerciali più antiche della città, lungo tutto il *Quebra Costas*, erano conosciute e riferite come *vico de tendis* e *Forum regis*¹³.

Potranno le successive designazioni fornire qualche informazione in più sulla *rua da Calçada/ Mercadores/ Francos*? Forse sì.

Nel 1285 e 1241 si trova documentata l'espressione *Platea Francorum*¹⁴. Il termine *platea* è utilizzato nel mondo greco-romano con il significato di via larga, significato esplicitamente comprovato nelle *Etimologias* di Isidoro di Siviglia che, dopo aver descritto le vie come spazi stretti esistenti tra le case, descrive le *plateae* come vie larghe e ampie. Chiamare *platea* la *rua da Calçada* nel 1241 significava, dunque,

¹⁰ Maria José Azevedo SANTOS, *Da visigótica à carolina. A escrita em Portugal de 882 a 1172, (aspectos técnicos e culturais)*, Coimbra 1988, pp. 317-321.

¹¹ *Liber Anniversariorum*, cit., I, 251; II p. 36.

¹² Leopoldo TORRES BALBÁS, *La Edad Media, Resumen historico del urbanismo en Espana*, Instituto de Estudios de Administracion Local, Madrid 1968.

¹³ A. G. Rocha MADAHIL, *Documentos para o estudo da cidade de Coimbra na Idade Média*, in «Biblos», IX-XI, 1933-35, doc. XCIX (1172), CIV (1173), CVI (1174) e CX (1179).

¹⁴ *Liber Aniversariorum*, cit., II, p. 230; I, p. 154.

fare riferimento alla particolare larghezza della via, di circa 9 metri, come è documentato nella data riferita.

Riassumendo, per lo meno sin dalla prima metà del XIII secolo, troviamo una via rettilinea, larga, con negozi e mercanti, molti dei quali di origine franca.

Dall'analisi e dalla discussione dei dati elencati emergono naturalmente alcune ipotesi: da un lato la concentrazione di proprietà municipali pare stia a indicare una strategia deliberata di acquisizione dei terreni per la divisione e la locazione; dall'altro lato la configurazione morfologica della via suggerisce un'azione nuova e radicale, diretta e eseguita di sicuro prima della metà del XIII secolo.

Su quali fatti o evidenze storiche possiamo basare le nostre ipotesi?¹⁵

1. L'identificazione del tratto di Coimbra della via romana che metteva in comunicazione Olissipo (Lisbona) a Bracara Augusta (Braga) e a cui attualmente corrispondono la *travessa dos Gatos* (Traversa dei Gatti), la *Praça Velha*, il *largo do Poço* (Largo del Pozzo) e la *rua Direita* (Via Destra)¹⁶. Ciò significa che, chi avesse percorso la strada romana venendo da sud, avrebbe attraversato il fiume in direzione nord, camminando, sempre sullo stesso livello, per un sentiero che, disegnando un lungo arco, passava lontano dalla collina della città sulla sponda destra del fiume. Non c'è nulla che possa indicare se prima del XII-XIII secolo esistesse già una via che mettesse in comunicazione la porta di *Almedina* e il *largo da Portagem*, poiché l'uscita a ovest delle mura cittadine era costituita da due tragitti in pendio che portavano direttamente alla strada ovvero allo spazio che, più in basso, e più tardi, sarebbe diventato la *Praça do Mercado*. In alternativa, dalla porta della città, si poteva andare a nord percorrendo la *rua de Coruche* [Fig. 8].

2. Nel 1132 Alfonso I dette inizio ai lavori di recupero del ponte sul fiume Mondego, come è documentato nella *Chronica Gothorum*¹⁷. La struttura precedente era sicuramente romana e i lavori di recupero riferiti portarono a un innalzamento della superficie, sia dei bordi del ponte che del *largo da Portagem*, dove conduceva il ponte.

3. La costruzione del Monastero di *Santa Cruz*, iniziata nel 1131 in un sito denominato *Banhos Régios* (Bagni Reali), portò alla realizzazione di una nuova centralità religiosa, politica, culturale e sociale, di grande importanza per la città e soprattutto per la Corte. Fu in questo monastero, infatti, che si installarono i primi archivi, il tesoro pubblico e la cancelleria reale, che di per sé costituisce un poderoso centro urbanistico che portò al dislocamento verso l'interno del percorso, fino ad allora tangenziale, della città e risalente all'epoca romana.

¹⁵ Per questi dati e tali conclusioni si veda ROSSA, *Diversidade*, e Walter ROSSA, *Urbanismo e poder na fundação de Portugal: a reforma de Coimbra com a instalação de D. Afonso Henriques* in *Evolução da paisagem urbana: sociedade e economia*, coord. de Maria do Carmo Ribeiro e Arnaldo Sousa Melo, Atti del convegno (Braga, 05-06 maggio 2011), CITCEM, Braga 2012, pp. 127-143.

¹⁶ Vasco MANTAS, *Notas sobre a estrutura urbana de Aeminium*, in «Biblos», LXVIII, 1992, pp. 487-513. ROSSA, *Diversidade*, cit., p. 416.

¹⁷ *Portugaliae Monumenta Historica, Scriptores*, Academia das Ciências de Lisboa, 1967, I.12.

4. Allo stesso tempo, il trasferimento da Guimarães a Coimbra della residenza reale, e quindi della Corte, facendo di Coimbra la capitale del nuovo regno, obbligò a un nuovo equipaggiamento e ristrutturazione della città, includendo il passaggio dalla ritualità cristiana ispanica alla riforma cattolica gregoriana. Tutto ciò si riflesse nel processo di rinnovamento di almeno cinque chiese allora costituite in collegiate (*São Pedro, Salvador, São Cristóvão, São Bartolomeu e São Tiago*), della cattedrale e del già menzionato monastero di *Santa Cruz*. Anche il castello fu profondamente modificato e integrò, da allora, il mastio, elemento introdotto dai templari nel regno. Lungo il perimetro della cinta muraria furono erette nuove torri e ricostruite le porte, rinforzando così la difesa della città [Fig. C].

5. La costruzione di nuovi quartieri o di allineamenti di vie portò all'allargamento della città fuori dalle mura, e ciò all'epoca non era un caso isolato o inedito. Nello stesso periodo i canonici regolari agostiniani di *Santa Cruz* stavano urbanizzando l'estesa piattaforma che c'è tra il monastero e il fiume, ampliando così i mezzi per la costruzione delle loro case [Fig. D]. Quest'azione è legata alla dislocazione verso l'interno del tratto di strada, fino ad allora periferico, che metteva in comunicazione il nord con il sud del paese.

In sintesi, ciò che successe fu che la parte superiore del cammino antico fu sostituito da un altro vicino alle mura che serviva direttamente la porta principale, accompagnando così la salita dal ponte e dal *largo da Portagem* [Fig. E]. È chiaro che accettare l'apertura di quest'asse come un processo indirizzato, o per meglio dire, pianificato, fa sorgere subito un'altra questione: perché non si allungò la *rua de Coruche* con la stessa larghezza e regolarità? Di sicuro perché quest'arteria molto stretta esisteva già. Si ricordi, infatti, che è documentata sin dal 1204 e che probabilmente era legata alla presenza atavica del vecchio ghetto giudaico.

La città, fino allora rimasta circoscritta all'interno delle mura, iniziava il suo processo di organizzazione e di espansione, in altre parole di cambiamento graduale del suo centro, riguardante la strada che conduceva al fiume, preparandosi così a una nuova dinamica commerciale urbana e nazionale e della quale la corte era a conoscenza¹⁸. In fin dei conti si trattava di fare di Coimbra una capitale.

Le decadi centrali del XII secolo sono decisive per il processo sopra menzionato e se ciò successe, fu perché gli avanzamenti della Riconquista collocarono, dal 1147, la frontiera nella fascia corrispondente al fiume Tago. La regione di Coimbra poteva così sfruttare una nuova sicurezza che giustificava il definitivo allargamento fuori dalle mura.

Chi fu, dunque, il responsabile dell'apertura della *rua dos Francos*? Secondo un processo diretto il promotore non potrebbe essere altro che il re o il municipio, o ambe le parti.

¹⁸ La dinamica economica della città risulta chiara dalle letture dei documenti municipali del 1145 pubblicati in *Portugaliae Monumenta Historica, Leges et consuetudines*, Lisboa, 1856, vol. I, p. 743.

Analizzando insieme i dati a disposizione, tutto suggerisce che sia stato il municipio, entità che direttamente trasse lucro da quest'azione. Se il catasto del 1532 identifica la presenza di 43 immobili di proprietà municipale, l'ufficio di amministrazione delle proprietà reali di Coimbra, elencando le proprietà regie nel 1395, non indica nessuna proprietà del re relativa a questa via. Nonostante tutto, il fatto di essersi trattato di un'iniziativa municipale non porta a escludere completamente la sollecitazione della corona, che caratterizza tutti i progetti realizzati nello stesso periodo. Si ricordi, a mo' di esempio, la costruzione della nuova cattedrale, la costruzione del monastero di *Santa Cruz*¹⁹ e le opere di rinnovamento del ponte, tutti progetti generosamente patrocinati da Alfonso I.

A favore di quest'ipotesi è opportuno anche riferire il peso del municipio e le buone relazioni esistenti tra questo e i primi monarchi portoghesi²⁰. Infatti, dal testo della *carta de foral* (statuto cittadino) concessa da Alfonso I nel 1179, s'intravede un'istituzione, il municipio, forte e già dotata di una grande maturità per quanto riguarda l'autonomia, la diversità degli incarichi giuridici e amministrativi e i privilegi ottenuti. Questi due fattori sono indissociabili, poiché il potere municipale non è estraneo alla politica di favoreggiamento, prima del contado e poi del regno portoghese. Ciò è provato dalla vocazione politica del Conte Enrico, padre del primo re, ed è chiaro nel 1111, quando costui, dimostrando tolleranza con rispetto agli usi e costumi delle popolazioni locali, tentò di neutralizzare le resistenze e aprire il cammino per l'assimilazione delle nuove correnti europee. La stessa attenzione fu tramandata al figlio, per il quale difendere la città era indispensabile. Coimbra si trovava, assieme a Lisbona e Santarém²¹, in una posizione fondamentale per continuare la Riconquista e da Coimbra dipendeva inoltre, come ha sottolineato José Mattoso, l'edificazione della monarchia e del potere effettivo del re. Tutto ciò è sufficiente a giustificare quest'alleanza.

Lavorando su evidenze storiche terminiamo con un congiunto d'ipotesi ancora in fase di maturazione. Nonostante la prosecuzione delle ricerche, il caso della *rua dos Francos*, a Coimbra, definisce, in modo evidente, un esercizio metodologico valido per quel che riguarda lo studio del catasto per la storia dei luoghi.

¹⁹ Sulla relazioni tra *Santa Cruz* e Alfonso I si veda José MATTOSO, *Chuny, Crúzios e Cistercienses na formação de Portugal*, in José Mattoso, *Obras completas*, Círculo de Leitores, Lisboa 2002, pp. 79-93.

²⁰ Maria Helena da Cruz COELHO, *A propósito do foral de Coimbra de 1179*, in «Arquivo Coimbrão», XXVII-XXVIII, 1980, pp. 329-345.

²¹ L'importanza dei tre centri urbani è identica, sia per quanto riguarda la continuità della guerra esterna che per quanto riguarda l'organizzazione del territorio del nuovo regno. Lo statuto cittadino (*carta de foral*), infatti, fu concesso a Coimbra, Lisbona e Santarém nello stesso momento.



Fig. 1. *Rua dos Francos* (via dei Franchi) o *da Calçada* (via Lastricata) attuale via Ferreira Borges. Fotografia degli anni '60. *Arquivo Municipal de Coimbra* [Archivio Municipale di Coimbra].

FIG. 2. PARTE DELLA PRANTA DE COIMBRA E SEUS CONTORNOS SOBRE O RIO MONDEGO. (VEDI TAVOLA 27)

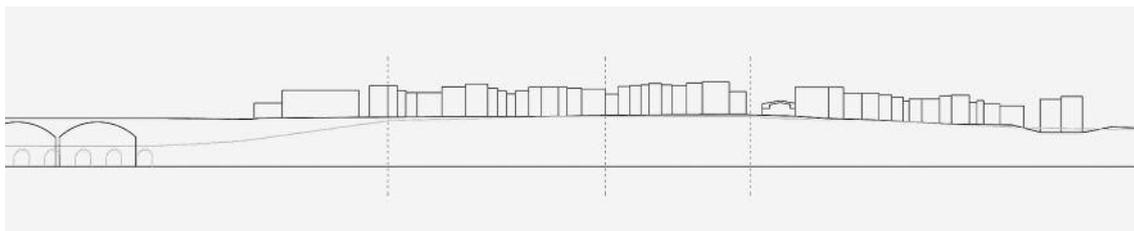


Fig. 3. Profili della *Rua dos Francos* e della *Rua de Coruche* attuali e anteriori al rinnovamento del ponte cinquecentista.

FIG. 4. PARTE DEL MAPPA TOPOGRAFICO DA CIDADE DE COIMBRA COM A DIVIÇÃO DAS ANTIGAS FRE-GUEZIAS. (VEDI TAVOLA 28)

FIG. B. PALAZZI SITUATI LUNGO LA VIA FERREIRA BORGES. (VEDI TAVOLA 28)



Fig. 5. Fotografia aerea del sistema urbanistico costituito dalla *Rua dos Francos*, *Rua de Coruche* e *Praça Velha* (Piazza Vecchia), tra il *Largo da Portagem* (Largo del Pedaggio) e il *Largo de Sansão* (Largo di Sansone), Monastero di *Santa Cruz*. Fotografia di Filipe Jorge/Argumentum.



Fig. 6. Ricostituzione del catasto delle proprietà municipali esistenti nella *Rua da Calçada* dal catasto del 1532.

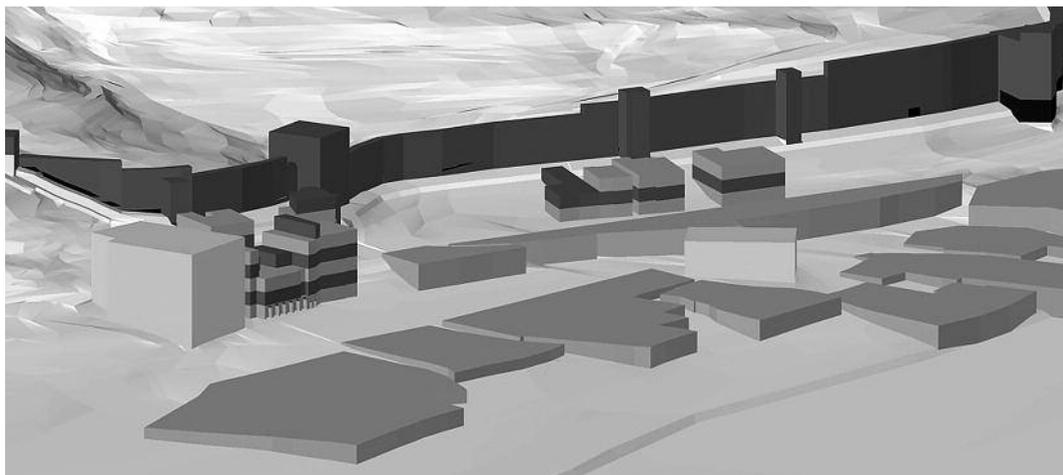


Fig. 7. Ricostituzione volumetrica delle proprietà municipali esistenti nella *Rua da Calçada* dal catasto del 1532.

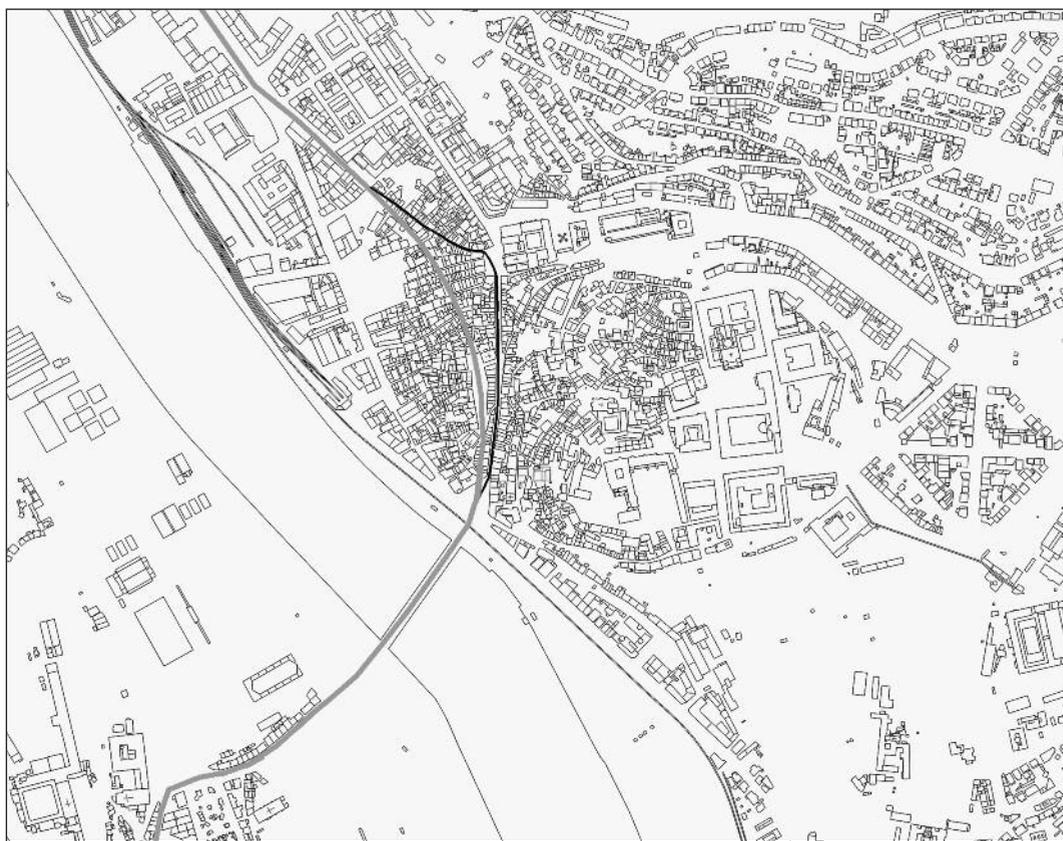


Fig. 8. Tracciato della via romana (in grigio) e della *via nova* costituita dalla *Rua dos Francos* e dalla *Rua de Coruche* (in nero).

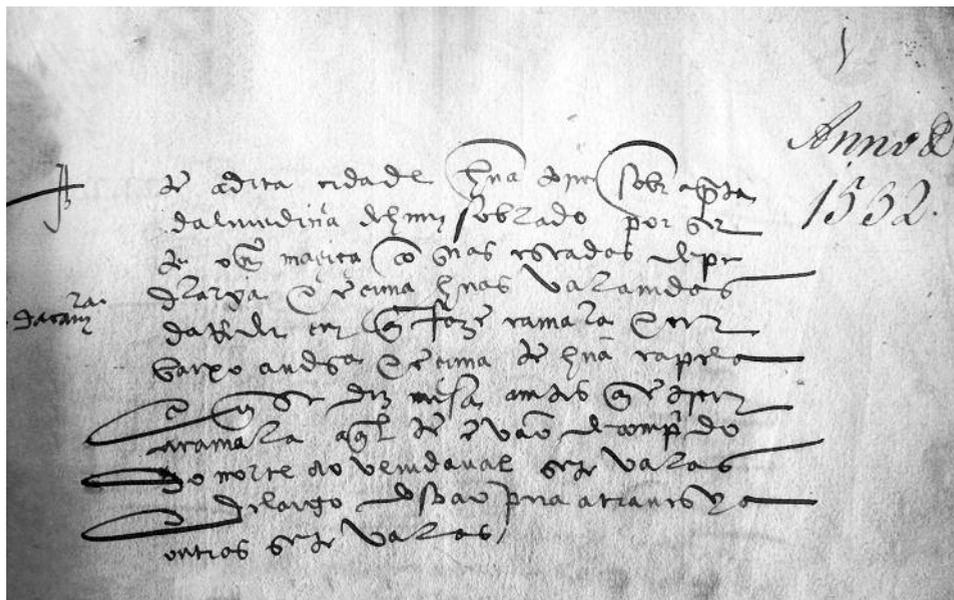


Fig. A. Pagina del catasto del 1532 in cui sono elencate le proprietà municipali. *Arquivo Municipal de Coimbra* [Archivio Municipale di Coimbra].

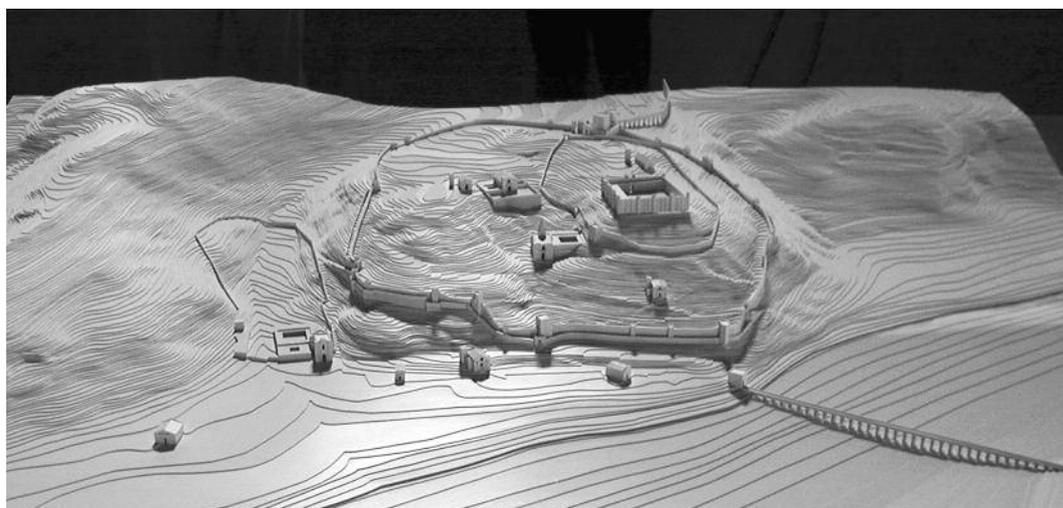


Fig. C. Plastico della Città di Coimbra a fine XII secolo. Coimbra, *Núcleo da Cidade Muralhada* [Nucleo della Città Fortificata] Autore: Walter Rossa. Realizzazione: Sandra Pinto e Nuno Salgueiro.

FIG. D. PARTE DEL MAPPA TOPOGRAFICO DA CIDADE DE COIMBRA COM A DIVIÃO DAS ANTIGAS FRE-
GUEZIAS. (VEDI TAVOLA 29)

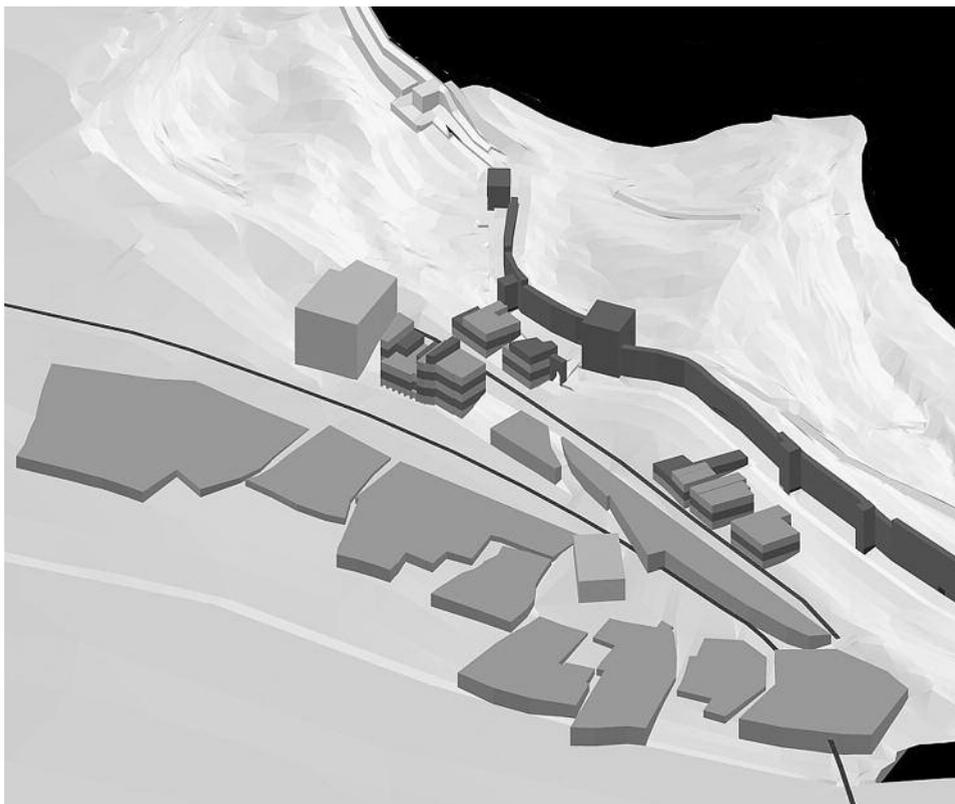


Fig. E. Ricostituzione volumetrica delle proprietà municipali esistenti nella *Rua da Calçada* dal catasto del 1532.

FIG. F. PALAZZI SITUATI LUNGO LA PIAZZA VECCHIA. (VEDI TAVOLA 29)



Fig. 2. Parte della *Pranta de Coimbra e seus contornos sobre o Rio Mondego* [Pianta di Coimbra e dei suoi contorni sul Fiume Mondego] Coimbra, fine secolo XVIII, *Instituto Geográfico Português, Catálogo de Cartas Antigas 393*, Istituto Geografico Portoghese, Catalogo delle Carte Antiche, 393.



Fig. 4. Parte del *Mappa Topografico da Cidade de Coimbra com a divizão das antigas freguezias* [Carta Topografica della Città di Coimbra con la divisione degli antichi rioni municipali].



Fig. B. Palazzi lungo la via Ferreira Borges, già *Rua dos Francos* (via dei Franchi) o *da Calçada* (via Lastricata).



Fig. D. Parte del *Mappa Topografica da Cidade de Coimbra com a divizão das antigas freguezias* [Carta Topografica della Città di Coimbra con la divisione degli antichi rioni municipali] *Instituto Geográfico Português, Catálogo de Cartas Antigas 392* [Istituto Geografico Portoghese, Catalogo delle Carte Antiche 392]; e proposta di matrice morfologica del *Bairro de Santa Cruz* (Quartiere di Santa Croce), (da Walter Rossa, *Diversidade*, 2001, p. 467).



Fig. F. Palazzi situati lungo la piazza Vecchia.